

**COMPREHENSIVE EXAMINATION
IN
ITALIAN**

Tuesday, June 22, 2010 — 1:15 to 4:15 p.m., only

This booklet contains Parts 2 through 4 (76 credits) of this examination. Your performance on Part 1, Speaking (24 credits), has been evaluated prior to the date of this written examination.

The answers to the questions on this examination are to be written in the separate answer booklet. Be sure to fill in the heading on the front of your answer booklet.

When you have completed the examination, you must sign the statement printed at the end of the answer booklet, indicating that you had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the examination and that you have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the examination. Your answer booklet cannot be accepted if you fail to sign this declaration.

The use of any communications device is strictly prohibited when taking this examination. If you use any communications device, no matter how briefly, your examination will be invalidated and no score will be calculated for you.

DO NOT OPEN THIS EXAMINATION BOOKLET UNTIL THE SIGNAL IS GIVEN.

Part 2

Answer all questions in Part 2 according to the directions for *a* and *b*. [30]

a Directions (1–9): For each question, you will hear some background information in English *once*. Then you will hear a passage in Italian *twice* and a question in English *once*. After you have heard the question, the teacher will pause while you read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the space provided in your answer booklet. Base your answer *on the content of the passage, only*. [18]

1 Why is your friend shopping for clothes?

- (1) Her luggage is missing.
- (2) She is going to a party.
- (3) She needs clothes for a new job.
- (4) Her favorite clothes are being dry cleaned.

2 Which is your host father's favorite means of communication?

- (1) telephone calls
- (2) computer e-mails
- (3) text messaging
- (4) letter writing

3 Why does John especially like this place?

- (1) It has a game room.
- (2) It is close to a beach.
- (3) It offers low prices.
- (4) It provides rental car services.

4 What was the prize for this contest?

- (1) a book about ecology
- (2) a large number of trees
- (3) a country music album
- (4) a shopping mall gift certificate

5 What is being advertised?

- (1) a bank
- (2) a store sale
- (3) a museum
- (4) a concert series

6 According to the announcer, why was this flower selected?

- (1) It is resistant to disease.
- (2) It is native to Genoa.
- (3) It has a special color and scent.
- (4) It blooms in summer and fall.

7 What must your host brother do?

- (1) arrive early for his appointment
- (2) go to the doctor as scheduled
- (3) try to find another doctor
- (4) call to make another appointment

8 Why did the Italian president postpone the trip?

- (1) He was advised by his doctors to rest.
- (2) He had to stay in Italy for an important meeting.
- (3) The weather conditions were unsafe for air travel.
- (4) An economic crisis required his attention.

9 What is this announcement about?

- (1) a movie theater
- (2) a new restaurant
- (3) a television program
- (4) a youth festival

b Directions (10–15): For each question, you will hear some background information in English *once*. Then you will hear a passage in Italian *twice* and a question in Italian *once*. After you have heard the question, the teacher will pause while you read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the space provided in your answer booklet. Base your answer *on the content of the passage, only*. [12]

10 Che cosa dice quest'annuncio televisivo?

- (1) Il tempo è cattivo in questi giorni.
- (2) C'è stato un incidente stradale serio.
- (3) È costoso andare in vacanza in estate.
- (4) Troppe persone si chiamano via cellulare.

11 Che cosa offre questo centro turistico?

- (1) quindici giorni su una spiaggia privata
- (2) alloggio in un grande albergo di lusso
- (3) lezioni di sport incluse nel prezzo
- (4) una guida personale per tutto il viaggio

12 Che cosa ha luogo a Spoleto ogni anno?

- (1) un concorso che offre un ricco premio
- (2) una serie di spettacoli internazionali
- (3) una conferenza di professori universitari
- (4) una rappresentazione sulla storia della città

13 Che può fare il pubblico?

- (1) guardare dei film meno visti
- (2) recitare in un film di avventura
- (3) mangiare un pasto con il film
- (4) comprare due film per il prezzo di uno

14 Che cosa desidera Maria?

- (1) fare un viaggio negli Stati Uniti
- (2) regalare qualcosa alla tua famiglia
- (3) invitare la tua famiglia in Italia
- (4) mandare una lettera a tua madre

15 Che cosa vuole fare quest'estate Giorgio?

- (1) lavorare in un ufficio
- (2) diminuire il numero di ore di lavoro
- (3) studiare l'inglese all'estero
- (4) imparare a nuotare meglio

Part 3

Answer all questions in Part 3 according to the directions for *a*, *b*, and *c*. [30]

- a* Directions (16–20): After the following passage, there are five questions or incomplete statements in Italian. For each, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement according to the meaning of the passage, and write its number in the space provided in your answer booklet. [10]

Addio al “cuore” della moda italiana

Valentino, il grande stilista italiano, ha dato il suo addio alla moda. Dopo 45 anni di carriera, questo personaggio così centrale ha annunciato la sua uscita di scena dal mondo della moda. Questo avvenimento monumentale è stato celebrato a Roma a luglio con tre giorni di festeggiamenti: mostre, spettacoli, feste e ricevimenti. Valentino aveva deciso di lasciare il suo lavoro lo scorso gennaio, dopo le sfilate delle sue ultime creazioni stagionali a Parigi. Ora non sarà più lui a firmare gli abiti che hanno fatto sognare le donne di tutto il mondo. Ma chi prenderà il posto di Valentino come capostilista? La risposta arriverà oggi. La favorita sembra essere Alessandra Facchinetti, giovane, creativa e cresciuta a fianco di Tom Ford da Gucci. Fra gli altri possibili candidati ci sono anche Alber Elbaz, Giambattista Valli e lo stesso Tom Ford.

Per il suo addio professionale, Valentino ha deciso di scrivere una lettera in cui spiega perché ha scelto di lasciare un mondo da lui amatissimo. Valentino ha scritto, «Il grande evento che ha celebrato i miei 45 anni di lavoro, avvenuto a Roma nel mese di luglio, è stato un momento magico, sicuramente irripetibile. Sarebbe impossibile eguagliare l'emozione e la gioia per l'amicizia e la considerazione che il mondo intero ha voluto esprimermi in questa occasione. Pertanto ho deciso che questo è il momento perfetto per dire addio al mondo della moda». Insomma, il grande maestro ha deciso di lasciare il suo lavoro mentre si trova al massimo della sua creatività e fama. Però Valentino non smetterà completamente di partecipare al mondo della moda. Anzi, lui ha scritto nella sua lettera: «Il mio futuro sarà pieno di nuovi impegni e di interessi. Alcuni saranno legati alla moda perché è mio intento creare e sostenere istituzioni che promuovano lo studio del disegno e preservino l'arte della moda».

Sicuramente Valentino si occuperà di molti progetti come la sua fondazione, il suo museo e una scuola, tutte cose che potrebbero stabilirsi a Roma, grazie alla disponibilità dimostrata dal sindaco romano durante i festeggiamenti di luglio. Non è escluso che Valentino accetti di guidare le sfilate di alta moda nella capitale italiana. Questi sono alcuni degli impegni a cui si dedicherà con Giancarlo Giammetti, il suo braccio destro, che ieri, nella lettera, ha detto di essere «onorato di aver lavorato con uno dei più grandi creatori di tutti i tempi. Quella con Valentino è una straordinaria storia di amicizia e di lavoro di tutta una vita».

La notizia dell'addio dello stilista alla moda è stata definita da Maria Pia Garavaglia, l'ex vice sindaco di Roma, «un evento che rattrista chiunque abbia a cuore le sorti del “Made in Italy”». Per Sofia Loren «Valentino è stato ed è un grande della moda. Il suo nome è sinonimo di eleganza. La sua classe e la sua bravura hanno sedotto il mondo intero». Alcuni colleghi lo hanno invitato a ripensarci a cambiare idea. Stefano Dominella, della casa di moda Gattinoni, dice che l'importanza di Valentino nel mondo della moda resterà per sempre, e che il suo stile e la sua classe sono unici e rappresentano lo standard per gli stilisti di oggi e di domani.

16 Chi è il candidato più probabile a sostituire Valentino come stilista?

- (1) Alessandra Facchinetti
- (2) Alber Elbaz
- (3) Giambattista Valli
- (4) Tom Ford

17 Secondo l'articolo, come ha spiegato Valentino la sua decisione di lasciare il suo lavoro di stilista?

- (1) con un discorso pubblico
- (2) con una intervista televisiva
- (3) con una lettera personale
- (4) con un annuncio su Internet

18 Secondo l'articolo, qual è uno dei progetti di Valentino?

- (1) un ristorante
- (2) un'autobiografia
- (3) una rivista
- (4) un museo

19 Secondo l'attrice Sofia Loren, quale aggettivo descrive la moda di Valentino?

- (1) moderna
- (2) elegante
- (3) storica
- (4) semplice

20 I colleghi di Valentino vogliono che lui


- (1) disegni una linea di mobili
- (2) lavori nel mondo del cinema
- (3) entri nel campo della politica
- (4) decida di continuare a lavorare

- b *Directions* (21–25): Below each of the following selections, there is either a question or an incomplete statement in English. For *each*, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement *according to the meaning of the selection*, and write its *number* in the space provided in your answer booklet. [10]

21

**Questa é
l'America**

*Noi italiani non facciamo altro che parlare d'America. Ma quanti la conoscono davvero? Sanno quali sono le abitudini, i ritmi quotidiani di vita degli americani? Prova a raccontarcelo Beppe Severgnini nel suo *Un italiano in America* (Rizzoli, 15 euro). Ne viene fuori l'irresistibile ritratto di un popolo che non finisce mai di stupirci.*



- 21 What is this book about?
- (1) the American cities that Italians should visit
 - (2) an Italian's view of American life and customs
 - (3) Italian books published in America
 - (4) an American who is learning the Italian language

Con 'Agosto in città' informazioni a portata di mouse

Il Comune di Roma ha predisposto anche per l'estate 2010 il servizio informativo 'Agosto in città' per sapere quali servizi – dalle farmacie agli artigiani, dai supermercati ai grandi magazzini, compresi i centri anziani e, ovviamente, le emergenze-rimangono aperti nel mese di agosto. I dati che riguardano supermercati e artigiani sono stati gentilmente forniti dalle associazioni di categoria: Confederazione Nazionale Artigiani (C.N.A.), e SMA Franchising.

22 The purpose of this notice is to inform readers of

- | | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| (1) current traffic conditions | (3) services available in the city |
| (2) upcoming cultural events | (4) summer weather advisories |

23

Cara Barbara Anne,

Saluti dall'Italia. La partita di Marco è stata stupenda. Lui era una roccia in difesa. Era impossibile superarlo. La palla passava di quà e di là, e la musica aumentava. La partita è andata ai tempi supplementari e poi è finita ai calci di rigore. È toccato a Marco tirare l'ultimo rigore. Lui ha fatto un respiro profondo...il sudore gli scendeva dalla fronte...ha tirato più forte che poteva. La squadra di Marco ha vinto! Sono così orgoglioso di mio figlio!

Con affetto,
Zio Antonio

23 What does Zio Antonio write about his son, Marco?

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| (1) He received a sports award. | (3) His soccer team won a game. |
| (2) His school won a writing contest. | (4) He received a scholarship. |

COLLEFERRO
Moffa: negozi aperti
di sera fino al 21 agosto

PER tutto il periodo delle manifestazioni estive, i negozi potranno prolungare l'orario, rimanendo aperti anche di sera. Con una ordinanza, il sindaco di Colleferro ha infatti disposto la possibilità –per i commercianti e titolari di locali pubblici per la somministrazione di bevande– di rimanere aperti ogni giorno fino alle ore 22; nonchè la domenica ed il giovedì pomeriggio in cui è previsto il riposo settimanale.

L'ordinanza prende in considerazione il periodo delle manifestazioni estive fino al 21 agosto, con l'apertura dalle ore 7 alle 22; senza superare comunque le 13 ore giornaliere di apertura. «In estate – sottolinea il sindaco – c'è una maggiore abitudine ad uscire la sera, soprattutto a piedi. I cittadini possono così approfittare dell'apertura dei negozi nelle passeggiate serali, opportunità che viene pure estesa alla popolazione del comprensorio». Il neo assessore allo Sviluppo ha aggiunto: «Abbiamo preso questa decisione sia per venire incontro ai commercianti, come pure ai cittadini. Tenuto anche conto che nella stagione estiva Colleferro è pure mèta di molti turisti che possono beneficiare di questa deroga».

24 What announcement was made by the mayor of this town?

- (1) Businesses will be permitted to stay open extra hours.
- (2) Some shopping districts will be closed to automobile traffic.
- (3) Food will be permitted to be sold on street corners.
- (4) Stores will be closed on Mondays during the summer.

“Roma & Più Pass”: la nuova card per i gioielli di Roma e Provincia

Dopo Roma Pass, è arrivata “Roma & Più Pass”. Dal mese di luglio è in vendita l’inedita card turistico-culturale della Provincia di Roma: 25 euro, validità tre giorni dal primo ingresso registrato, accesso a tutti i monumenti, musei e aree archeologiche statali e comunali di Roma e provincia (in parte gratis, in parte a prezzo ridotto). “Roma & Più” è di fatto il complemento di RomaPass, la carta distribuita dal Comune in collaborazione con Atac e con il Ministero Beni Culturali per la visita della città. Obiettivo dichiarato, incentivare lo speciale rapporto che corre tra Roma e i suoi dintorni, invogliando il visitatore a scoprire l’eccezionale serbatoio di bellezze naturali e storiche alle porte della capitale: 121 comuni dal mare ad oltre mille metri, paesi medievali, le grandi tracce dell’antico, colline e montagne, boschi e litorale, le residenze patrizie dei Castelli Romani, le ville di Tivoli, i giardini e i palazzi barocchi. Uno strumento, insomma, per ‘fare sistema’ tra città e dintorni da valorizzare e inserire nel circuito turistico.

25 According to this advertisement, what does this pass offer?

- (1) reduced fares on flights to Rome (3) special hotel rates and packages
 (2) discounts on entrances to cultural sites (4) free postcards of Rome
-

- c *Directions* (26–30): After the following passage, there are five questions or incomplete statements in English. For *each*, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement *according to the meaning of the passage*, and write its *number* in the space provided in your answer booklet. [10]

La Storia di Cinecittà

Il centro dell'industria cinematografica italiana, Cinecittà, si trova a nove chilometri dal centro di Roma. I lavori per la sua costruzione iniziano il 26 gennaio del 1936 per terminare dopo 457 giorni. L'inaugurazione degli studi avviene il 28 aprile del 1937. La storia vuole che il primo film girato nei teatri sia stato "L'Allegro Cantante" di Gennaro Righelli; e che nello stesso 1937 già 18 film vengano alla luce in quegli stabilimenti. Tra questi film c'era anche "Il Signor Max" di Mario Camerini, commedia che introduceva nel panorama del cinema italiano la stella di Vittorio de Sica. Nei primi anni di vita, Cinecittà si specializza dunque nella produzione di allegre commedie e opere musicali, oltre che in film propagandistici che esaltavano il patriottismo ed il valore italico, per rispetto al regime fascista.

L'impulso dato da Cinecittà alla produzione nazionale del cinema è notevole: dal 1937 al 1943, in soli sei anni di attività degli studi, vengono realizzati circa trecento film. Registi famosi come Alessandro Blasetti, Roberto Rossellini, Vittorio De Sica e Luchino Visconti, con le loro opere cinematografiche, hanno dato vita al mito di Cinecittà, consolidato in tutto il mondo dall'arte di Federico Fellini che vi ha girato tanti dei suoi film.

In particolare, negli anni cinquanta, con l'arrivo degli americani nell'industria cinematografica italiana, Cinecittà diventa la Hollywood sul Tevere e le sue potenzialità vengono utilizzate per la produzione di grandi film in lingua inglese come "Quo vadis?" (1949), diretto da Mervyn LeRoy, e di "Ben Hur" (1958), diretto da William Wyler. Grazie a questo contributo straordinario americano, in particolare della MGM, Cinecittà ha iniziato a produrre tanti nuovi film di collaborazione italiana e americana. Il lavoro a Cinecittà arriva a momenti di grande splendore e successo negli anni sessanta. Poi, il cinema italiano soffre una crisi negli anni settanta quando la produzione di film diminuisce notevolmente. I cineasti italiani hanno risolto il problema negli anni ottanta affittando gli studi di Cinecittà a produzioni televisive.

Oggi Cinecittà Studios S.p.A. è un complesso industriale cinematografico che occupa più di 400 mila metri quadrati, in grado di fornire servizi altamente professionali e tecnologie di avanguardia. A Cinecittà lavorano i professionisti, i tecnici e gli artigiani più preparati dell'industria cinematografica italiana. La struttura ha la capacità di creare anche le produzioni più complesse; dispone di 22 teatri di posa di varie dimensioni e i mezzi tecnici per le riprese offrono risorse tra le più avanzate.

Costruita negli anni novanta, nel cuore di Cinecittà, c'è la sede interamente dedicata al mondo digitale, il nuovissimo metodo di produrre i film. Su una superficie di 1.500 metri quadrati si estende la divisione Cinecittà Digital. Il centro dispone di nuovi sistemi per la produzione digitale ed è in grado di offrire tutti i servizi alla post-produzione richiesti da un mercato nazionale ed internazionale sempre più esigente.

A Cinecittà sono stati girati più di 3000 film, tra questi 82 hanno ottenuto la nomina all'Oscar e 47 sono stati premiati, per esempio "Gangs of New York" del regista americano Martin Scorsese e "The English Patient" di Anthony Minghella.

Per celebrare il 70° anniversario della nascita di Cinecittà, il 28 aprile 2007, le Poste italiane hanno dedicato un nuovo francobollo. Con un valore di 65 centesimi, questo francobollo mostra un particolare della porta storica degli studi cinematografici e un regista con una cinepresa in mano.

- | | |
|--|---|
| <p>26 According to the passage, what was one of the first types of films produced by Cinecittà?</p> <ul style="list-style-type: none">(1) nature documentaries(2) science fiction movies(3) detective stories(4) lighthearted comedies <p>27 According to the passage, what happened in the Italian film industry during the late 1930s and early 1940s?</p> <ul style="list-style-type: none">(1) Only silent movies were made.(2) Some of Italy's great directors emerged.(3) Animated movies were introduced.(4) Italian actors organized a trade union. <p>28 According to the passage, how have Americans been involved with Cinecittà?</p> <ul style="list-style-type: none">(1) They established an acting school there.(2) They made many films in its studios.(3) They introduced drive-in movie theaters nearby.(4) They built a film museum there. | <p>29 What did Cinecittà begin to operate in the 1990s?</p> <ul style="list-style-type: none">(1) a film studio with advanced technology(2) a cable television franchise(3) a film souvenir shop(4) an international cinema festival <p>30 Which statement about Cinecittà is best supported by the passage?</p> <ul style="list-style-type: none">(1) It is opening a new theme park.(2) It has produced only Italian-language films.(3) It has survived in spite of changes in the film industry.(4) It is expanding into the music industry. |
|--|---|
-

Part 4

Write your answers to Part 4 according to the directions below. Your answers must be written in your own words; no credit will be given for a response that is copied or substantially the same as material from other parts of this examination. [16]

Directions (31–33): Choose *two* of the three writing tasks provided below. In your answer booklet, write your response to the two writing tasks you have chosen.

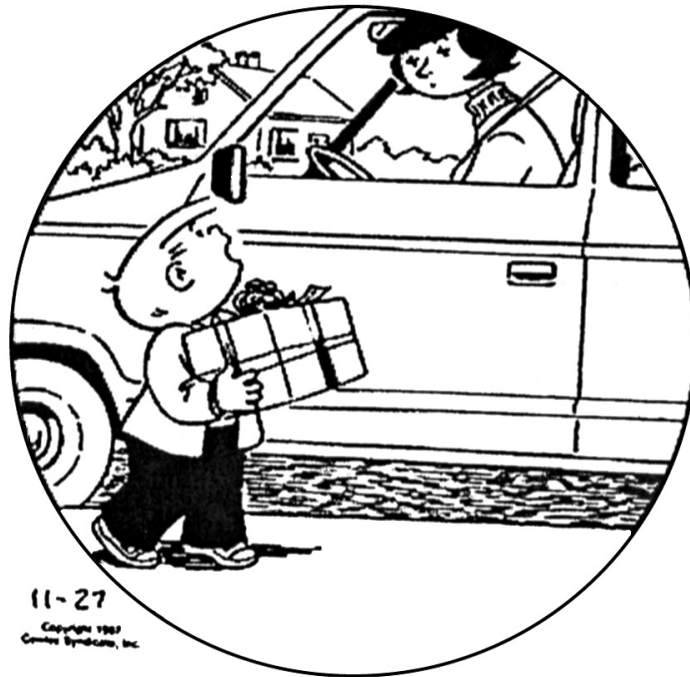
For each question you have chosen, your answer should be written entirely in Italian and should contain a minimum of 100 words.

Place names and brand names written in Italian count as one word. Contractions are also counted as one word. Salutations and closings, as well as commonly used abbreviations in Italian, are included in the word count. Numbers, unless written as words, and names of people are *not* counted as words.

You must satisfy the purpose of the task. Be sure to organize your response and to include a beginning, middle, and ending. The sentence structure and/or expressions used should be connected logically and should demonstrate a wide range of vocabulary with minimal repetition.

- 31 Your Italian-language club has decided to hire an Italian-speaking performer (or group) to come to your school for a show. In Italian, write a letter to this performer (or group) to request a show for your school. You may wish to include:
- information about your school (location, size)
 - how you heard about the performer (or group)
 - information about the club (members, purpose, activities)
 - amount of money that the club has for payment
 - why you are inviting the performer (or group)
 - where the performer (or group) will be entertaining
 - date and time of the performance
 - how you will publicize the show
 - how many people will attend
 - your contact information
- 32 You recently arrived home after visiting Italy as an exchange student. In Italian, write a journal entry about your experience. You may wish to include:
- a description of your return trip
 - your thoughts and feelings about leaving Italy
 - your thoughts and feelings about being home
 - a special memory of your stay with your Italian family
 - an event that took place during an excursion you took while in Italy
 - your interest in having the host family visit you
 - how the time in Italy has influenced your life
 - your plans to stay in contact with your host family

33 In Italian, write a story about the situation shown in the picture below. It must be a story relating to the picture, **not** a description of the picture. Do **not** write a dialogue.



—Bil Keane, “The Family Circus” (adapted)

NOTE: The rubric (scoring criteria) for a Part 4 response receiving maximum credit appears below.

Regents Comprehensive Examinations in Modern Languages

Dimension	A response receiving maximum credit:
Purpose/Task	Accomplishes the task; includes many details that are clearly connected to the development of the task, but there may be minor irrelevancies.
Organization The extent to which the response exhibits direction, shape, and coherence	Exhibits a logical and coherent sequence throughout; provides a clear sense of a beginning, middle, and end. Makes smooth transitions between ideas.
Vocabulary	Includes a wide variety of vocabulary that expands the topic, but there may be minor inaccuracies.
Structure/Conventions <ul style="list-style-type: none"> • Subject-verb agreement • Tense • Noun-adjective agreement • Correct word order • Spelling/diacritical marks 	Demonstrates a high degree of control of Checkpoint B (Regents level) structure/conventions: <ul style="list-style-type: none"> • subject-verb agreement • present, past, future ideas expressed as appropriate • noun-adjective agreement • correct word order • spelling/diacritical marks (e.g., accents) Errors do not hinder overall comprehensibility of the passage.
Word Count	Contains 100 words or more.

